



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

SECOND SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 25

**An Act to increase public trust  
in the justice system by modernizing  
judicial ethics and to implement  
certain recommendations  
of the committee on the remuneration  
of judges and justices of the peace  
for the 2023–2027 period**

---

**Introduction**

**Introduced by  
Mr. Simon Jolin-Barrette  
Minister of Justice**

---

**Québec Official Publisher  
2026**

## **EXPLANATORY NOTES**

*This bill amends the Courts of Justice Act to modernize judicial ethics and update the responsibilities of chief judges and judges with coordination functions at the Court of Québec, to increase public trust in the justice system.*

*The bill clarifies the functions of such judges, in particular, with respect to assigning cases. It also expressly provides that chief judges must ensure that the Court renders justice within a reasonable time and with promptness and diligence.*

*With respect to judicial ethics, the bill adjusts the functions entrusted to the Conseil de la magistrature and updates the latter's composition. The bill also attributes the role of vice-chairman to the chief municipal judge.*

*The bill clarifies the ethics review process, from the lodging of the complaint to the decision, to ensure the transparency and fairness of the process. It also establishes tools to enable, in particular, through the addition of new sanctions that the committee responsible for conducting inquiries may recommend to the council where a complaint proves to be justified, both the prevention of failures to comply and the implementation of responses adapted to the seriousness of failures to comply that have been committed. The bill provides for the publication of the council's decisions and introduces provisions intended to ensure their implementation.*

*The bill standardizes the manner of determining the rules and procedures for the payment of municipalities' contributions to the pension plan and the supplementary benefits plan of municipal judges.*

*The bill also implements the National Assembly resolution of 24 September 2024 concerning certain recommendations of the 2 April 2024 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2023–2027, as amended by an addendum of 12 April 2024. The bill also implements the recommendations of the committee in its report of 4 September 2025.*

*The bill makes contributory the additional remuneration paid to the chief judge, senior associate chief judge and associate chief judges as well as to the president of the Human Rights Tribunal and the chairman of the Professions Tribunal and removes the criterion according to which a judge must have held the office for at least seven years.*

*The bill allows “à la séance” municipal judges to, upon becoming members of the pension plan of the judges of the Court of Québec, redeem past years of service and transfer to that plan years for which contributions were made to a public sector pension plan.*

*The bill amends the maximum age for membership in the pension plan of judges of the Court of Québec, municipal judges and presiding justices of the peace and for membership in the supplementary benefits plan of those judges and justices under the applicable limits and fiscal rules in force so that the judges can divide all the benefits payable under the supplementary benefit plan.*

*The bill updates the assumptions used for the computation of the actuarial values for the partition of a pension plan between spouses who are separating.*

*The bill allows per diem judges of the Court of Québec to be paid for a half-day and provides that the period of taking under advisement be paid insofar as it is required.*

*Lastly, the bill contains transitional and consequential provisions necessary for its implementation.*

**LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:**

- Courts of Justice Act (chapter T-16).

**REGULATIONS AMENDED BY THIS BILL:**

- Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the pension plans of judges of the Court of Québec, judges of certain municipal courts and presiding justices of the peace (chapter T-16, r. 4);

– Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act (chapter T-16, r. 6).

## Bill 25

### AN ACT TO INCREASE PUBLIC TRUST IN THE JUSTICE SYSTEM BY MODERNIZING JUDICIAL ETHICS AND TO IMPLEMENT CERTAIN RECOMMENDATIONS OF THE COMMITTEE ON THE REMUNERATION OF JUDGES AND JUSTICES OF THE PEACE FOR THE 2023–2027 PERIOD

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

#### CHAPTER I

#### ORGANIZATION OF THE JUSTICE SYSTEM AND JUDICIAL ETHICS

#### DIVISION I

#### AMENDING PROVISIONS

#### COURTS OF JUSTICE ACT

**1.** The Courts of Justice Act (chapter T-16) is amended by adding the following section before section 1:

“**0.1.** This Act organizes Québec’s judicial system.

The organization is designed to maintain public trust in the administration of justice, to ensure that justice be rendered with impartiality, integrity, promptness and diligence and to meet the interests and needs of individuals before the courts. Judges and officers of justice shall take into account these objectives when exercising their functions.”

**2.** The Act is amended by inserting the following section after section 91:

“**91.1.** The office of associate chief judge is added to the office of puisne judge who must continue to sit in the Court if his duties of office allow.

The office of coordinating judge or associate coordinating judge is added to the office of the puisne judge who must continue to sit in the Court. The same applies to the office of the president of the Human Rights Tribunal and to the office of the chair of the Professions Tribunal, with the necessary modifications.”

**3.** Section 92 of the Act is amended

(1) by replacing “one year” and “six months” in the second paragraph by “three months” and “one month”, respectively;

(2) in the third paragraph,

(a) by inserting “if they have held the office of president or chair, respectively, for at least seven years” after “Professions Tribunal”;

(b) by replacing “six months” by “one month”.

**4.** Section 96 of the Act is replaced by the following sections:

**“96.** The chief judge has the direction of the Court.

In that capacity, the functions of the chief judge shall be, in particular,

(1) to ensure the proper dispatch of the business of the Court and to see to the maintenance of trust in the Court;

(2) to coordinate, apportion and supervise the judges’ work with a view to efficient and diligent justice;

(3) to ensure that the general policy of the Court in judicial matters is applied;

(4) to ensure that the judicial code of ethics is observed;

(5) to ensure compliance with the commitments made by the judges in the framework of their appointment or of an ethics review process; and

(6) to promote, in collaboration with the Conseil de la magistrature, the professional development of judges.

Within the scope of the chief judge’s functions referred to in subparagraph 2 of the second paragraph, the chief judge shall see, in particular, to the allotment of cases, the scheduling of the sittings of the Court and the assignment of judges, while ensuring that the Court renders justice within a reasonable time and with promptness and diligence. For those purposes, the chief judge may, in particular and in all circumstances, assign a judge to exercise his jurisdiction over matters that are not within the jurisdiction of the division to which he is assigned or in a district other than the district for which he was appointed. The chief judge shall exercise these responsibilities in cooperation with the coordinating judges; together they must maximize the periods during which the Court sits and ensure that the judges make themselves available to meet the interests and needs of individuals before the courts, including the need to be heard promptly.

The judges must comply with the orders and directives of the chief judge, meet the objectives of efficient, prompt and diligent justice and concern themselves with the needs of individuals before the courts.

**“96.1.** The judges must communicate to the chief judge, according to the terms and conditions the chief judge determines, the information necessary for the exercise of the chief judge’s functions.”

**5.** Section 98 of the Act is replaced by the following section:

**“98.** The associate chief judges shall exercise their functions under the authority of the chief judge and ensure that the Court renders justice within a reasonable time and with promptness and diligence. Their functions shall be, in particular,

(1) to assist and advise the chief judge on the matters within the jurisdiction of the division to which they belong;

(2) to support the chief judge regarding his judge assignment responsibilities and to make recommendations regarding such matters; and

(3) to inform the chief judge, in a timely manner, of any observed failure to comply with the orders and directives made by the chief judge or the orders made by the senior associate chief judge, by an associate chief judge or by a coordinating judge.

The chief judge shall determine the other functions which the associate chief judges shall exercise.

The associate chief judges’ orders shall be executed in the same manner as the chief judge’s orders.”

**6.** The Act is amended by inserting the following section after section 98:

**“98.1.** In the exercise of the functions of assisting and advising the chief judge, the associate chief judge belonging to the Criminal and Penal Division shall see that the right to be tried within a reasonable time is respected and ensure that the Court is promptly available when the parties are ready to proceed with the trial.

For such purposes, the associate chief judge shall inform the chief judge of the cases requiring special follow-up and send him each month, according to the terms and conditions the chief judge determines, a report on the backlog of cases of each judicial district.

In addition, the associate chief judge may inquire into the state of a case with the judge assigned to it and take any measure appropriate in the circumstances.”

**7.** Section 105 of the Act is amended

(1) by replacing “shall advise the chief judge” in the first paragraph by “shall exercise their functions under the authority of the chief judge and ensure that the Court renders justice within a reasonable time and with promptness and diligence. The coordinating judges shall advise the chief judge”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The coordinating judges must inform the chief judge, in a timely manner, of any observed failure to comply with the orders and directives made by the chief judge or the orders made by the senior associate chief judge, by an associate chief judge or by a coordinating judge.”;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“The coordinating judges’ orders shall be executed in the same manner as the chief judge’s orders.”

**8.** Section 122.3 of the Act is amended by replacing “determined by the order establishing the plan; such rules,” in the fourth paragraph by “determined by the Government by regulation. The rules”.

**9.** Section 180 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“A justice of the peace may, however, if he exercises his functions in a municipal court, make the oath before a judge of that municipal court.”

**10.** Section 246.31 of the Act is amended by replacing the fifth paragraph by the following paragraph:

“The following persons may not be members of the committee:

(1) judges and presiding justices of the peace;

(2) public servants within the meaning of the Public Service Act (chapter F-3.1.1) and municipal employees;

(3) persons exercising functions within a municipal, provincial or federal political party, such as officers, its official representative and its official agent, candidates in an election or persons holding an elective position as well as persons having announced their candidacy in an election; and

(4) persons having exercised a function or held a position referred to in subparagraph 3 and persons having announced their candidacy in the four years following the end of their term of office, the date of the elections or the date of the announcement of their candidacy.”

**11.** Section 246.36 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The services retained under this section may not, however, be performed by a person described in the fifth paragraph of section 246.31.”

**12.** Section 248 of the Act is amended

(1) by replacing “the two associate chief judges” in paragraph *c* by “one associate chief judge”;

(2) by inserting “, who shall be the vice-chairman” at the end of paragraph *d*;

(3) by inserting “associate chief judge of the Court of Québec,” after “functions of” in paragraph *d.1*;

(4) by replacing “and appointed upon the recommendation of” in paragraph *e* by “on the basis of their notable experience, expertise, sensitivity and interest in judicial ethics, appointed after consultation with”;

(5) by replacing “appointed upon the recommendation of” in paragraph *f* by “chosen on the basis of his notable experience, expertise, sensitivity and interest in judicial ethics, appointed after consultation with”;

(6) by replacing “and appointed upon the recommendation of” in paragraph *f.1* by “on the basis of his notable experience, expertise, sensitivity and interest in judicial ethics, appointed after consultation with”;

(7) by replacing “upon the recommendation of” in paragraphs *g* and *g.1* by “after consultation with”;

(8) by replacing “two” in paragraph *h* by “three”;

(9) by adding the following paragraph at the end:

“The vice-chairman shall exercise the functions of the chairman if the latter is absent or unable to act.”

**13.** Section 249 of the Act is amended

(1) by replacing “paragraphs *c*, *d.1* and *e* to *i*” in the first paragraph by “subparagraphs *c*, *d.1* and *e* to *i* of the first paragraph”;

(2) by striking out the second paragraph.

**14.** The Act is amended by inserting the following section after section 249:

**“249.1.** A person exercising functions within a municipal, provincial or federal political party, such as an officer, its official representative and its official agent, a candidate in an election, a person holding an elective position or a person having announced his candidacy in an election, may not be appointed as a member of the council.

The same applies to a person having exercised such functions or held such a position as well as to any person having announced his candidacy in the four years following the end of his term of office, the date of the elections or the date of the announcement of his candidacy.

The provisions of this section do not apply to judges.”

**15.** Section 252 of the Act is amended by inserting “or the vice-chairman” at the end of the first paragraph.

**16.** Section 253 of the Act is amended

(1) by replacing “its internal management” by “the conduct of its affairs”;

(2) by adding the following paragraphs at the end:

“The council shall determine the rules of procedure regarding the processing of complaints against judges. The rules shall pertain, in particular, to the form in which, time limits within which and manner in which documents or other information are to be sent, to the stages of and time limits for examination and inquiry, as well as to the prevention of conflicts of interest.

The rules of procedure shall be published on the council’s website. The Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to the by-laws and rules referred to in this section.”

**17.** Section 255 of the Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The Government shall, after consultation with the chairman and the vice-chairman, appoint the secretary of the council, for a term not exceeding 5 years, from among the notaries or advocates who have been entered on the roll of their respective professional order for at least 10 years. The Government shall also determine the secretary’s salary, employment benefits and other conditions of employment.”

**18.** Section 256 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“In addition, the council must promote access to justice in French, the official language of Québec.”

**19.** Section 262 of the Act is amended by replacing “and the advocates” in the first paragraph by “, the advocates and any other person”.

**20.** The Act is amended by inserting the following division after section 262:

**“DIVISION II.1**

**“PREVENTION OF FAILURES TO COMPLY  
WITH THE CODE OF ETHICS**

**“262.1.** By ensuring compliance with judicial ethics, the chief judge of the Court of Québec and the chief municipal judge see to the prevention of failures to comply with the code of ethics that could be alleged against a judge under their respective authority. The chief judge of the Court of Québec or the chief municipal judge may, in particular,

(1) where the conduct of a judge under his authority worries him, have a confidential discussion with the judge or share those concerns in writing with the judge and give the judge an opportunity to present observations;

(2) where the conduct of a judge under his authority remains a concern, remind the judge formally, in writing, of the judge’s ethical obligations; and

(3) where a judge under his authority wishes to improve his conduct, provide the judge with support.

Neither the chief judge of the Court of Québec nor the chief municipal judge may take part in the council’s deliberations or sit on a committee of inquiry regarding a complaint concerning facts for which he took the initiative to intervene under the first paragraph.”

**21.** Section 263 of the Act is replaced by the following section:

**“263.** Any person who alleges that a judge has failed to comply with the code of ethics or, more generally, has failed in the ethical duties attached to the office of judge, or that a former judge who has resigned or retired from his office of judge less than three years prior failed to comply with the code of ethics or failed in the ethical duties attached to the office of judge before resigning or retiring may lodge a complaint with the council.”

**22.** Section 264 of the Act is replaced by the following section:

**“264.** All complaints must be made in writing to the secretary of the council, identify the judge and state the facts alleged about the judge and the other relevant circumstances. A complaint is not required to identify the plaintiff where the identity of the plaintiff must be kept confidential or where the plaintiff so requests.

The secretary shall assist the plaintiff in completing the complaint if the complaint does not comply with the first paragraph or if the plaintiff so requires.”

**23.** The Act is amended by inserting the following section after section 264:

**“264.1.** The secretary of the council shall ascertain whether the complaint qualifies. The following do not qualify:

(1) a complaint that remains incomplete despite the assistance offered to the plaintiff under section 264; or

(2) a complaint lodged against a person who is not a judge under the authority of the council or against a former judge if three or more years have passed since he resigned or retired from his office of judge.

The secretary shall send the complaints that qualify to the council. If a complaint does not qualify, the secretary shall notify the plaintiff of that fact.”

**24.** Section 265 of the Act is amended

(1) by inserting “in accordance with its rules of procedure” after “complaint” in the first paragraph;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The council may delegate the examination of the complaint to one or more of its members. If applicable, that member or those members may not sit on a committee of inquiry established with regard to the complaint under section 269.”;

(3) by replacing “by the council” in the second paragraph by “or in any deliberation or decision concerning the complaint by the council or sit on a committee of inquiry established with regard to the complaint under section 269”.

**25.** The Act is amended by inserting the following section after section 265:

**“265.1.** The council shall ensure the admissibility of a complaint. The following are not admissible:

(1) a complaint that is frivolous, vexatious or clearly unfounded; or

(2) a complaint whose facts have already been the subject of an examination or an inquiry by the council for the same failure to comply.

If the council establishes that a complaint is not admissible, the council shall dismiss it and give reasons for its decision. The secretary of the council transmits the decision to the complainant. The decision shall also be published on the council’s website, without the names of the parties within 10 days after that transmission.”

**26.** Section 266 of the Act is replaced by the following section:

**“266.** The council shall send a copy of a complaint that is admissible under sections 264.1 and 265.1 to the judge concerned and give the judge the opportunity to provide an explanation; the council may also ask the judge questions.

The council shall communicate the judge’s explanation to the plaintiff in the manner and form it considers appropriate; the council shall give the plaintiff the opportunity to present observations.”

**27.** Section 267 of the Act is replaced by the following section:

**“267.** At the end of the examination of a complaint, the council may

(1) find that the complaint does not fall within its jurisdiction or is not justified;

(2) find that, because of the complaint’s nature and importance, the plaintiff’s wish to withdraw the complaint, or the measures taken or apologies presented by the judge, the complaint does not justify an inquiry; or

(3) conduct an inquiry.

Despite any finding referred to in subparagraphs 1 and 2, the council may submit to the chief judge of the Court of Québec or to the chief municipal judge, as the case may be, the facts alleged in the complaint to prevent failures to comply with the code of ethics.

The secretary of the council shall transmit the decision, with reasons, to the plaintiff and the judge. The decision, with reasons, is also published on the council’s website within 10 days after that transmission, without the names of the parties where the council decides not to conduct an inquiry.”

**28.** Section 268 of the Act is amended

(1) by replacing “The council may, after examining a complaint, decide to make an inquiry. It must make an inquiry, however,” by “Despite section 267, the council must conduct an inquiry”;

(2) by adding the following sentence at the end: “The same applies where a complaint is lodged by the chief judge of the Court of Québec or the chief municipal judge under section 280.”;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“The secretary of the council shall notify the judge of the inquiry and send him a copy of the complaint or the request, as the case may be.”

**29.** Section 269 of the Act is amended

(1) by replacing “chosen” in the first paragraph by “, namely, three judges and two persons who are not judges, whom the council chooses”;

(2) by inserting “, namely, two judges and one person who is not a judge,” after “Three persons” in the second paragraph;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“The secretary of the council shall notify the plaintiff and the judge of the committee’s establishment.”

**30.** Section 271 of the Act is replaced by the following section:

**“271.** Within 30 days after the notice given by the secretary of the council under section 269, the committee shall call the judge concerned and the plaintiff to a case management conference where the committee fixes the terms, conditions and time limit for the disclosure of evidence and takes the other appropriate case management measures for the inquiry and the hearing; the committee shall also notify the Minister of Justice of the calling, and the Minister of Justice or his representative may be present at the conference and intervene during the inquiry or the hearing.”

**31.** Section 272 of the Act is amended

(1) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“The judge shall present his evidence and arguments after all the other parties, unless the committee decides otherwise.”;

(2) by inserting “, according to the terms and conditions that the committee determines in accordance with the council’s rules of procedure” at the end of the third paragraph.

**32.** Section 276 of the Act is replaced by the following section:

**“276.** As soon as the secretary of the council has notified the notice under section 269, the council may, after having given the judge the opportunity to present his observations and if the council considers it necessary in the interests of justice, suspend the judge for all or part of the inquiry’s duration or recommend to the chief judge of the Court of Québec or the chief municipal judge that the judge be temporarily assigned other duties or activities appropriate in the circumstances.”

**33.** The Act is amended by inserting the following sections after section 276:

**“276.1.** An inquiry may not be split to hear the evidence on the merits of the complaint separately from the parties’ arguments on the measures that the committee may recommend under section 277, unless the committee decides otherwise if the circumstances so warrant.

Except on a question of jurisdiction, a decision of the committee is not open to judicial review until the committee has terminated the inquiry in accordance with section 276.2 or the committee’s report has been sent to the judge in accordance with section 278.

**“276.2.** The committee shall terminate the inquiry if, during the inquiry, the judge dies or is dismissed.

The committee shall notify the council of the termination and indicate the reason, without submitting a report. The secretary of the council shall then inform the plaintiff, the Minister and, if applicable, the judge or his representative.”

**34.** Section 277 of the Act is replaced by the following section:

**“277.** If the committee concludes that the complaint is justified, it recommends one or more of the following measures:

(1) the establishment of the apologies presented by the judge or of the adequacy of the measures taken by the judge;

(2) an order that the judge take the measures he proposed;

(3) an order that the judge undergo training or therapy, cease performing a derogatory act or carrying out an activity or exercising a function incompatible with the office of judge, or take any other measure to remedy the alleged failure to comply or to prevent another failure to comply;

(4) the reprimand of the judge;

(5) the suspension of the judge without pay for not more than six months;

(6) the recommendation that the Minister of Justice file an application with the Court of Appeal in accordance with section 95 or 167; or

(7) in the case of a former judge who has resigned or retired, the expression of concern about his conduct.

The committee may also recommend that the judge be suspended or assigned to other functions or activities until the measures referred to in subparagraph 2 or 3 of the first paragraph are taken.

If the committee concludes that the complaint is not justified, the committee may recommend submitting to the chief judge of the Court of Québec or to the chief municipal judge, as the case may be, the facts alleged in the complaint in order to prevent failures to comply with the code of ethics.

The committee shall send its report and record of the inquiry to the council.”

**35.** Section 278 of the Act is replaced by the following section:

**“278.** The council shall send the report of the inquiry to the judge concerned, the plaintiff and the Minister of Justice. The council shall also publish the report on its website within 10 days after it was sent.”

**36.** Section 279 of the Act is replaced by the following section:

**“279.** If the report of the inquiry contains recommendations, the council follows up on them and notifies the judge concerned, the plaintiff and the Minister of Justice when it sends the report.

If the council suspends the judge without pay, in accordance with the recommendation referred to in subparagraph 5 of the first paragraph of section 277, the council shall notify the Minister and the chief judge of the Court of Québec or the chief municipal judge in order for them to take the appropriate measures.

If the council makes the recommendation referred to in subparagraph 6 of the first paragraph of section 277 to the Minister, the council shall also send the Minister a copy of the record of the inquiry, and the judge shall be suspended until one of the following situations arises:

(1) the Minister notifies the council that he will not file an application with the Court of Appeal or that the Government will not remove the judge; or

(2) the Court of Appeal or, where applicable, the Supreme Court of Canada recommends that the Government not remove the judge.”

**37.** Section 280 of the Act is replaced by the following section:

**“280.** The chief judge of the Court of Québec or the chief municipal judge shall see to the implementation of every decision of the council in respect of a judge under his authority. The chief judge of the Court of Québec or the chief municipal judge shall file a complaint with the council if such a judge refuses or fails to comply with an order of the council.”

**38.** The Act is amended by inserting the following section after section 280:

**“280.1.** The Court of Appeal shall notify its report to the Minister, the judge concerned and the council.”

**39.** Section 281.2 of the Act is replaced by the following section:

**“281.2.** The chairman and the vice-chairman of the council shall prepare annually and jointly the council’s budget estimates for the ensuing year. They submit the estimates to the council, which shall approve them with or without amendment.

The secretary of the council sends the Minister the estimates approved by the council.”

**40.** Section 281.4 of the Act is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “The report also contains a statement of the council members’ attendance at council meetings and meetings of its committees.”

**41.** Schedule II to the Act is amended

(1) by inserting “and responsibilities” after “duties”;

(2) by inserting “, act in the interest of individuals before the courts and respect all the commitments I made when I applied for this position” after “case may be”).

## **DIVISION II**

### **SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS**

**42.** The complaints referred to in section 263 of the Courts of Justice Act (chapter T-16) and lodged prior to (*insert the date of assent to this Act*) continue to be governed by the provisions of that Act as they read before that date.

**43.** Section 92 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), as it read before (*insert the date of assent to this Act*), continues to apply to the chief judge, the senior associate chief judge, the associate chief judges of the Court of Québec, the president of the Human Rights Tribunal and the chair of the Professions Tribunal who were in office on that date.

## **CHAPTER II**

### **IMPLEMENTATION OF CERTAIN RECOMMENDATIONS OF THE COMMITTEE ON THE REMUNERATION OF JUDGES AND JUSTICES OF THE PEACE FOR 2023–2027**

#### **DIVISION I**

##### **AMENDING PROVISIONS**

##### **COURTS OF JUSTICE ACT**

**44.** Section 118 of the Courts of Justice Act (chapter T-16) is amended by adding the following paragraphs at the end:

“For each half working day, he is entitled to receive one half of the salary to which he is entitled under the first paragraph for each working day.

The advisement period, to the extent that it is necessary, is remunerated.”

**45.** Section 122 of the Act is amended

(1) by inserting “municipal judge or” before “presiding” in the second paragraph;

(2) by replacing the second sentence of the fourth paragraph by the following sentences: “The additional remuneration attached to the office of chief judge, associate chief judge, president of the Human Rights Tribunal or chair of the Professions Tribunal shall be included in those salaries. However, the additional remuneration attached to the office of chief municipal judge shall be included in those salaries only if the judge has held such an office for at least five years.”

**46.** Section 178.2 of the Act is amended by adding the following paragraphs at the end:

“For each half working day, he is entitled to receive one-half of the salary to which he is entitled under the first paragraph for each working day.

The advisement period, to the extent that it is necessary, is remunerated.”

**47.** Section 224.2 of the Act is amended by replacing the last sentence of the first paragraph by the following sentences: “The additional remuneration paid to a chief judge, a senior associate chief judge, an associate chief judge, the president of the Human Rights Tribunal or the chair of the Professions Tribunal shall be included in the salary. The same applies to the amount paid to a judge referred to in section 116.”

**48.** The Act is amended by inserting the following section after section 224.3.1:

**“224.3.2.** For the purposes of paragraph 3 of section 224.3, the number of years and parts of a year of service considered for pension eligibility purposes is, with respect to the number of years and parts of a year of service that have been credited under section 224.36, half of the number of those years and parts of a year.”

**49.** Section 224.5 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“In respect of the amounts paid for the redemption of years or parts of a year of service credited to this plan under section 224.36, the interest is computed at the same rate and from the date of their payment until the first day of the month in which the payment of benefits begins or in which the amounts are refunded.”

**50.** Section 224.7 of the Act is amended

(1) by replacing “or 224.33” in subparagraph 3 of the first paragraph by “, 224.33 or 224.36”;

(2) by replacing “69 years” in the fifth paragraph by “71 years”.

**51.** Section 224.9 of the Act is amended

(1) by replacing the second sentence of the second paragraph by the following sentences: “The additional remuneration attached to the office of chief judge, senior associate chief judge, associate chief judge, president of the Human Rights Tribunal or chair of the Professions Tribunal shall be included in those salaries. However, the additional remuneration attached to the office of chief municipal judge shall be included in those salaries only if the judge has held such an office for at least five years.”;

(2) by inserting the following paragraph after the fourth paragraph:

“For the purposes of the second paragraph, the remuneration paid to a municipal judge during any reference period that was used to compute the judge’s maximum remuneration and for which the judge was credited, under section 224.36, with a year or part of a year of service for holding the office referred to in that section constitutes an annual salary. The salary is uniformly distributed over the reference period used for computing the judge’s maximum remuneration.”

**52.** Section 224.11 of the Act is amended by replacing “69 years” in the first and third paragraphs by “71 years”.

**53.** Section 224.23 of the Act is amended by replacing “69 years” in subparagraph 2 of the second paragraph by “71 years”.

**54.** The Act is amended by inserting the following sections after section 224.35:

**“224.36.** A judge, other than the one who was required to hold the office of municipal judge exclusively and on a full-time basis on 30 June 2024, who continued to hold the office of municipal judge on 1 July 2024 may be credited for pension purposes with the years and parts of a year of service subsequent to 31 December 2000 during which he held such office. If the judge applies to have only part of that service credited, the most recent service will be credited first.

For the purposes of the first paragraph, a complete year of service may be credited to the judge if, during any reference period used for computing the judge’s maximum remuneration, the judge received the maximum remuneration that he could receive for holding the office referred to in that paragraph for that same period. If such a judge did not receive the maximum remuneration during such a period, he may have part of a year credited as a ratio of the remuneration he received during that period. The credited service corresponding to the redemption for that period is uniformly distributed over the reference period used to compute the judge’s maximum remuneration, subject to the applicable fiscal rules.

The application for redemption must be filed with Retraite Québec not later than (*insert the date that is 180 days after the date of assent to this Act*). When such an application is made, Retraite Québec shall send the judge a redemption proposal valid for a period of 60 days from the date it is made. The application for redemption is deemed never to have been made if Retraite Québec does not receive from the judge, before the 60-day period expires, a notice according to which the judge accepts the proposal.

The amount required of the judge to pay the cost of redemption is established by Retraite Québec as at 30 June 2024 in accordance with the actuarial value of the years and parts of a year redeemed, which is established in accordance with the actuarial assumptions and methods used in the actuarial valuation prepared in accordance with section 246.26 and on the basis of the data as at 31 December 2019.

The judge may pay the amount determined in the fourth paragraph either in a lump sum or in instalments over the period and at the intervals determined by Retraite Québec. This amount bears interest, compounded annually, at the nominal rates of the actuarial economic assumptions of the actuarial valuation referred to in the fourth paragraph and computed from (*insert the date of assent to this Act*) until the date of full payment of the amount.

If a judge who has been paying the amount in instalments ceases to hold the office of municipal judge, he is bound to pay the residual amount immediately.

The application for redemption is deemed never to have been made if the lump sum payment of the cost of redemption is not made before the period defined in the third paragraph expires, where such payment is exigible owing to the choice made by the judge. Where payment is exigible by instalments and the judge fails to make a payment or, in the case described in the sixth paragraph, fails to pay the residual amount, the application for redemption is deemed never to have been made in respect of the service for which the payments have not been made if the judge does not make the overdue payment within 30 days after the date of a notice from Retraite Québec to that effect. In the last two cases, the most recent service is credited first.

**“224.37.** The contributions paid into this pension plan include the amounts paid by the judge for the cost of redemption under section 224.36.

**“224.38.** A judge, other than the one who was required to hold the office of municipal judge exclusively and on a full-time basis on 30 June 2024, who continued to hold the office of municipal judge on 1 July 2024 may have an amount corresponding to the value of the benefits that accrued to him before 1 July 2024 under the Government and Public Employees Retirement Plan or the Pension Plan of Management Personnel transferred to the pension plan provided for in this Part. The value is established as at 30 June 2024 in accordance with section 224.39. The transfer gives entitlement to a deferred life annuity payable at 65 years of age, which shall be added to the pension accrued under the pension plan provided for in this Part.

The transfer application shall be made by *(insert the date that is 180 days after the date of assent to this Act)*.

Retraite Québec shall determine the amount of the deferred pension as at 30 June 2024 on the basis of the value referred to in the first paragraph and according to the actuarial assumptions and methods used in the actuarial valuation prepared in accordance with section 246.26 and on the basis of the data as at 31 December 2019.

The deferred pension is indexed annually in accordance with the first paragraph of section 224.23, beginning on 1 January following the date on which it becomes payable.

Section 246.23.3 applies, with the necessary modifications, to the deferred pension.

**“224.39.** For the purpose of establishing the value of the benefits that are transferable under the first paragraph of section 224.38, Retraite Québec shall use, on one hand, the actuarial economic assumptions and actuarial methods used in the actuarial valuation prepared in accordance with section 246.26 and on the basis of the data as at 31 December 2019, and, on the other hand, the actuarial demographic assumptions used in the actuarial

valuation prepared in accordance with, as the case may be, section 174 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) or section 171 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1) on the basis of the data as at 31 December 2020 that have been the subject of reports received by the Minister responsible for those Acts on 24 and 25 October 2022, respectively.

Despite the preceding paragraph, the value of the benefits established in accordance with this section must be at least equal to,

(1) in respect of a judge who was a member of the Government and Public Employees Retirement Plan, the higher of the total of the contributions, including any interest accrued under sections 50, 55, 218 and 219 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan until the date of the transfer, or the actuarial value of the benefits accrued, established in accordance with the actuarial assumptions and methods prescribed by the regulation made under subparagraph 2 of the first paragraph of section 215.13 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan; or

(2) in respect of a judge who was a member of the Pension Plan of Management Personnel, the higher of the total of the contributions, including any interest accrued under sections 73, 77, 205 and 206 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel until the date of the transfer, or the actuarial value of the benefits accrued, established in accordance with the actuarial assumptions and methods prescribed by the regulation made under subparagraph 2 of the first paragraph of section 215.13 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan.

**“224.40.** The spouse of a judge to whom the first paragraph of section 224.36 or the first paragraph of section 224.38 applies and who died before the (*insert the date that is 181 days after the date of assent to this Act*) may, in the judge’s place and stead, make the application referred to in the third paragraph of section 224.36 or in the second paragraph of section 224.38, in accordance with the same conditions as those that would be applicable to the judge and to the extent that Retraite Québec has not already received an application from the judge.

If the judge dies before having paid in full the amounts due for him to be credited, for pension purposes, with the service in question, his spouse must, to have that service credited for such purposes, pay the residual amount within 60 days after the date of a written notice from Retraite Québec to that effect, failing which the application for redemption is deemed never to have been made in respect of the service for which the amounts due have not been paid, and the most recent service is credited first.

If the judge dies leaving no spouse and before having paid in full the amounts due for the purposes of the redemption, or if his spouse dies before having paid the amounts due for the purposes of the redemption, the years or parts of a year will be credited in accordance with the second paragraph.”

**55.** Section 246.23.3 of the Act is amended by replacing “69 years of age” in the first paragraph by “71 years of age, if the pension plan provided for in Part V.1 is applicable to the judge or after 31 December of the year in which the judge reaches 69 years of age, if the pension plan provided for in Part VI is applicable to the judge”.

REGULATION RESPECTING THE PARTITION  
AND ASSIGNMENT OF BENEFITS ACCRUED UNDER  
THE PENSION PLANS OF JUDGES OF THE COURT OF QUÉBEC,  
MUNICIPAL JUDGES AND PRESIDING JUSTICES OF THE PEACE

**56.** Section 3 of the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the pension plans of judges of the Court of Québec, municipal judges and presiding justices of the peace (chapter T-16, r. 4) is amended by replacing both occurrences of “years or parts of a year of service counted” by “years or parts of a year of service credited or counted”.

**57.** Section 4 of the Regulation is amended

- (1) by inserting “credited or” after “redeemed are”;
- (2) by inserting “credited or” after “deemed to be”.

**58.** Section 5 of the Regulation is amended

- (1) in the first paragraph,
  - (a) by replacing both occurrences of “of years or parts of a year of service counted” by “of years or parts of a year of service credited or counted”;
  - (b) by replacing “of years or parts of a year of service counted” in point B by “of years or parts of a year of service credited or counted”;
- (2) by replacing “of years or parts of a year of service counted” in the second paragraph by “of years or parts of a year of service credited or counted”.

**59.** Section 8 of the Regulation is amended

- (1) in the first paragraph,
  - (a) by replacing “3800” by “3500”;
  - (b) by striking out “, in force since 1 February 2005 and periodically revised”;
- (2) in the second paragraph,
  - (a) by replacing “of 80%” by “of 50%”;

(b) by replacing “of 20%” by “of 50%”;

(3) in the third paragraph,

(a) by replacing subparagraph 2 by the following subparagraph:

“(2) interest rates:

The interest rates are those determined in accordance with the CIA standards. The result must be adjusted in accordance with the CIA standards.”;

(b) by inserting “or to the excess of the rate of increase in the PI over 1%” after “to half of the rate of increase in the pension index” in subparagraph *b* of subparagraph 3;

(c) by inserting “or to the excess of the indexing rate computed in the manner provided for in that subparagraph over 1%” at the end of subparagraph *b* of subparagraph 3;

(d) by replacing the table in subparagraph 3 by the following table:

<b>Inflation level</b>	<b>Addition to the result of the PI-3% formula</b>	<b>Adjusted indexing rate</b>	<b>Addition to the result of the PI-50% formula, min. PI-3%</b>	<b>Adjusted indexing rate</b>	<b>Addition to the result of the PI-1% formula</b>	<b>Adjusted indexing rate</b>
0.0	0.00	0.00	0.20	0.20	0.10	0.10
0.5	0.00	0.00	0.10	0.35	0.20	0.20
1.0	0.00	0.00	0.05	0.55	0.40	0.40
1.5	0.05	0.05	0.00	0.75	0.20	0.70
2.0	0.10	0.10	0.00	1.00	0.10	1.10
2.5	0.20	0.20	0.00	1.25	0.05	1.55
3.0	0.40	0.40	0.00	1.50	0.00	2.00
3.5	0.20	0.70	0.00	1.75	0.00	2.50
4.0	0.10	1.10	0.00	2.00	0.00	3.00
4.5	0.05	1.55	0.00	2.25	0.00	3.50

(e) by inserting the following sentence after the table in subparagraph 3: “The result must be adjusted in accordance with the CIA standards.”;

(f) by replacing the table in subparagraph 6 by the following table:

Age	Male	Female
18-59 years	85%	60%
60-64 years	85%	55%
65-69 years	85%	50%
70-74 years	85%	45%
75-79 years	85%	30%
80-84 years	85%	20%
85-89 years	75%	10%
90-109 years	75%	5%
110 years	0%	0%

(g) by replacing “6 years” in subparagraph *b* of subparagraph 7 by “7 years”.

**60.** Section 9 of the Regulation is amended by inserting “, section 224.38” after “section 224.30.1” in the second paragraph.

**61.** Section 20 of the Regulation is amended by inserting “, section 224.38” after “section 224.30.1”.

SUPPLEMENTARY BENEFITS PLAN FOR JUDGES COVERED  
BY THE PENSION PLAN PROVIDED FOR IN PART V.1  
OF THE COURTS OF JUSTICE ACT

**62.** Section 2 of the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act (chapter T-16, r. 6) is amended by replacing “section 224.30” in the third paragraph by “section 224.30 or 224.36”.

**63.** Section 3 of the Plan is repealed.

**64.** Section 6 of the Plan is amended by striking out the second paragraph.

**65.** Section 10 of the Plan is amended

(1) by inserting “who contributes to the pension plan” after “The judge” in the first paragraph;

(2) by striking out the second paragraph.

## DIVISION II

### SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS

**66.** For the purposes of the fourth paragraph of section 122 and of the second paragraph of section 224.9 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), amended by sections 45 and 51 of this Act, the chief judge, senior associate chief judge, associate chief judge, president of the Human Rights Tribunal and chair of the Professions Tribunal must have contributed for at least one day to the additional remuneration attached to their office for the remuneration to be included in the annual salaries taken into consideration. The same applies to a judge referred to in section 116.

**67.** To take into account the years or parts of a year of service credited under section 224.36 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), enacted by section 54 of this Act, Retraite Québec must review the amount of any benefit that the judge receives from the pension plan provided for in Part V.1 of that Act.

The review must be carried out not later than (*insert the date that is 12 months after the date of assent to this Act*). The second paragraph of section 147 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) does not apply to amounts owing to Retraite Québec following such a review.

**68.** To take into account a transfer made under section 224.38 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), enacted by section 54 of this Act, Retraite Québec must review or cancel the pension received under the Government and Public Employees Retirement Plan or under the Pension Plan of Management Personnel by a judge whose date of retirement under the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act is prior to the date of receipt of the application referred to in the second paragraph of that section 224.38. Retraite Québec must also review the amount of the pension received by the judge under the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act.

The review or cancellation referred to in the first paragraph must be carried out not later than (*insert the date that is 12 months after the date of assent to this Act*). Section 146.1, the second paragraph of section 147 and section 147.0.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) do not apply following such a review or cancellation.

**69.** Retraite Québec transfers, from the funds of the Government and Public Employees Retirement Plan or from the Pension Plan of Management Personnel, as the case may be, to the Consolidated Revenue Fund, the amount established under section 224.38 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), enacted by section 54 of this Act. From 1 July 2024 until the date of the transfer, the amount bears interest, compounded annually, at the nominal rates of the actuarial economic assumptions of the actuarial valuation prepared in accordance with section 246.26 of that Act and on the basis of that data as at 31 December 2019. Those sums are taken out according to the terms and conditions of payment of benefits set out in Division II of Chapter IX of the Act respecting the

Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) or in Division II of Chapter X of the Act respecting the pension plan of management personnel (chapter R-12.1), as the case may be.

**70.** A president judge referred to in the second paragraph of section 71 of the Act mainly to reform municipal courts and to improve the justice system's efficiency, accessibility and performance (2023, chapter 31), replaced by section 40 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, chapter 7), who holds or held the office of coordinating judge of a coordinating region, after having held the office of president judge of a municipal court, for the unexpired portion of the judge's term and for at least seven years, is entitled to receive, in addition to the benefits provided for in that section, the benefits provided for in the fourth paragraph of section 122 and in section 224.9 of the Courts of Justice Act (chapter T-16).

The same applies to the president judge referred to in the third and fourth paragraphs of section 71 of the Act mainly to reform municipal courts and to improve the justice system's efficiency, accessibility and performance, as amended by section 40 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient, who continued to exercise the functions of judge for the unexpired portion of their term.

For the purposes of this section, sections 122 and 224.9 of the Courts of Justice Act apply as they read before 1 July 2024.

The provisions of this section have effect from 1 July 2024.

**71.** With respect to judges who are still in office on (*insert the date of assent to this Act*) and who reached 69 years of age not later than the 31 December preceding (*insert the date of assent to this Act*),

(1) section 3 of the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act (chapter T-16, r. 6), repealed by section 63 of this Act, continues to apply for the years of service accumulated until (*insert the date preceding the date of assent to this Act*); and

(2) the second paragraph of section 6 of the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act, struck out by section 64 of this Act, continues to apply, taking into account paragraph 1.

**CHAPTER III**  
**FINAL PROVISION**

**72.** The provisions of this Act come into force on *(insert the date of assent to this Act)*, except those of section 59, which come into force on *(insert the first day of the month following the date of assent to this Act)*.